

## Software-Lizenzbedingungen der REQUISIS GmbH

***Dies ist ein mehrsprachiges Dokument. Sollten Widersprüche zwischen dem deutschen Original und der Übersetzung bestehen, so ist der Inhalt des deutschen Originals verbindlich.***

### § 1 Allgemeines und Geltungsbereich

(1) Verträge im Zusammenhang mit der Einräumung von Rechten an Software schließt die REQUISIS GmbH (im Folgenden: Lizenzgeber) nur nach Maßgabe der nachstehenden Softwarelizenzbedingungen. Diese sind in der aktuellsten Version unter

[https://requisis.com/de/terms\\_and\\_conditions.html](https://requisis.com/de/terms_and_conditions.html) einzusehen. Maßgeblich für die Einbeziehung in den jeweiligen Vertrag mit dem Kunden (im Folgenden: Lizenznehmer) sind die zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses gültigen Softwarelizenzbedingungen des Lizenzgebers. Hiervon bleiben Individualvereinbarungen unberührt.

Diese Softwarelizenzbedingungen gelten auch für künftige Verträge über die Überlassung von Rechten an Software, ohne dass auf diese nochmals hinzuweisen ist.

(2) Abweichende Geschäftsbedingungen des Lizenznehmers werden hiermit ausdrücklich widersprochen, sie werden nicht Vertragsbestandteil, sofern deren Geltung durch den Lizenzgeber nicht ausdrücklich in Textform zugestimmt wird. Dies gilt auch dann, wenn der Lizenzgeber in Kenntnis entgegenstehender oder abweichender Bedingungen des Lizenznehmers dessen Angebot vorbehaltlos annimmt oder der Lizenznehmer diese wiederholt einzubeziehen oder als Grundlage des Vertragsverhältnisses zu machen versucht. Dies gilt auch dann, wenn der Lizenzgeber deren Geltung nicht ausdrücklich widerspricht.

(3) Für die Rechtsbeziehung zwischen dem Lizenzgeber und dem Lizenznehmer sind die Regelungen des jeweiligen

## Software License Terms of REQUISIS GmbH

***This is a multilingual document. If there are any contradictions between the German original and the translation, the content of the German original is binding.***

### General information and scope

(1) REQUISIS GmbH (hereinafter referred to as "Licensor") concludes contracts in connection with the granting of rights to Software only in accordance with the following Software License Terms. The most recent version of these terms and conditions can be found at

[https://requisis.com/de/terms\\_and\\_conditions.html](https://requisis.com/de/terms_and_conditions.html).

The software license terms of the Licensor valid at the time of the conclusion of the contract are decisive for the inclusion in the respective contract with the Customer (hereinafter: Licensee). This shall not affect individual agreements remain unaffected.

These Software License Terms shall also apply to future contracts for the transfer of rights to software without any further reference to them.

(2) Any deviating terms and conditions of the Licensee are hereby expressly rejected. They shall not become part of the contract unless their validity is expressly agreed to by the Licensor in text form. This shall also apply if the Licensor accepts the Licensee's offer without reservation in the knowledge of the Licensee's conflicting or deviating terms and conditions or if the Licensee repeatedly incorporates them or attempts to make them the basis of the contractual relationship. This shall also apply if the Licensor does not expressly object to their validity.

(3) The legal relationship between the Licensor and the Licensee is governed by the provisions of the respective

Vertrages, dann diese Softwarelizenzbedingungen und dann die Gesetzeslage entscheidend.

## § 2 Vertragsgegenstand

(1) Gegenstand dieses Vertrags ist die Überlassung des Computerprogramms inklusive der zugehörigen Benutzerdokumentation (nachfolgend auch: „Vertragssoftware“) entsprechend den vertraglichen Vereinbarungen der Parteien und die Einräumung der in Ziffer 4 beschriebenen Nutzungsrechte. Die Spezifikation der für die Nutzung der Vertragssoftware erforderlichen Hardware und Software ergibt sich auf den Beschreibungen auf der Internetseite des Lizenzgebers im Zeitpunkt des Vertragsschlusses, diese ist Bestandteil dieses Vertrages. Die Vertragssoftware ist vertragsgemäß, wenn die Dokumentation auf Deutsch oder Englisch erfolgt.

(2) Trotz aller Sorgfalt des Lizenzgebers ist es nach dem Stand der Technik nicht möglich, Software so zu erstellen, dass sie unter allen denkbaren Bedingungen fehlerfrei arbeitet. Vertragsgegenstand ist somit nur die gemäß der Beschreibung und Anleitung grundsätzlich brauchbare Software. Die Beschaffenheit und Funktionalität der Vertragssoftware ergibt sich abschließend aus diesem Vertrag sowie der Produktbeschreibung auf der Internetseite [www.requisis.com](http://www.requisis.com) im Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die darin enthaltenen Angaben und Beschreibung der Software sind als Leistungsbeschreibungen zu verstehen und nicht als Garantien oder Zusicherung von Eigenschaften im rechtlichen Sinne. Garantien werden vom Lizenzgeber nur gewährt, wenn sie als solche ausdrücklich bezeichnet werden. Die Herausgabe des Quellcodes ist nicht geschuldet. Der Lizenzgeber leistet Gewähr für die vereinbarte Beschaffenheit sowie dafür, dass die Vertragssoftware in der vereinbarten Weise genutzt werden kann.

(3) Der Lizenzgeber schuldet dem Lizenznehmer aus diesem Vertrag weder Softwarewartung, -pflege, -anpassung oder -weiterentwicklung, die Einweisung noch

contract, then by these Software License Terms and then by the law.

## Subject-matter of the agreement

(1) The subject-matter of this agreement is the transfer of the computer program including the associated user documentation (hereinafter also: "Contractual Software") in accordance with the parties' contractual agreements and the granting of the rights of use described in Section 4. The specification of the hardware and software necessary for using the Contractual Software results from the descriptions on the Licensor's website at the time of conclusion of the agreement, which is an integral part of this agreement. The Contractual Software shall be according to the agreement if the documentation is provided in English or German.

(2) Despite all care exercised by the Licensor, the state of the art is such that it is not possible to create software in such a way that it functions perfectly in all circumstances that are conceivable. Therefore, the subject-matter of the agreement is only software that is basically usable in accordance with the description and operating instructions. The quality and functionality of the Contractual Software conclusively results from this agreement and the product description on the website [www.requisis.com](http://www.requisis.com) at the time of conclusion of the agreement. The information and description of the software contained therein shall be understood as specifications of service and not as guarantees or warranty of quality in the legal sense. The Licensor provides guarantees only where they are expressly termed as such. The Licensor shall not owe surrender of the source code. The Licensor shall warrant the agreed quality and that the Contractual Software can be used in the manner agreed.

(3) Under this agreement, the Licensor shall owe the Licensee neither upgrades nor maintenance nor adjustment nor further development of the software nor

die Durchführung von Schulungen. Hierfür bedarf es einer gesonderten vertraglichen Vereinbarung.

(4) Wenn zwischen den Vertragsparteien die Software-Wartung vereinbart wurde, so beinhaltet diese die Lieferung von Updates, kostenlose Bereitstellung neuer Versionen sowie den technischen Service. Der technische Service umfasst die technische Unterstützung zur Störung- und Fehlerbehebung werktags Montag bis Freitag. Die Beratung des Kunden erfolgt ausschließlich per Telefon, E-Mail oder Ticket-System. Die Pflegeleistung wird grundsätzlich mittels Datenfernübertragung durchgeführt. Der Kunde schafft die dafür ihm erforderlichen technischen Voraussetzungen auf eigene Kosten.

Leistung am Standort des Systems des Kunden, die vom Kunden angefordert werden, werden nach Aufwand (einschließlich eventueller Fahrt- und Übernachtungskosten) gesondert vergütet.

Nicht von der Pflege/Wartung umfasst sind individuelle Änderungen und Erweiterungen der Software, Pflegeleistung für Drittsoftware, Installation und Implementierung der Software auf der Hardwareumgebung des Kunden, Hardware- oder Betriebssystemwechsel sowie Einweisungen und Schulungen von Mitarbeitern.

Wird eine Software-Wartung vereinbart, so muss diese ab dem Kauf der Software lückenlos erfolgen. Wird die Wartung zwischenzeitlich unterbrochen, so muss die entstandene Unterbrechung zum Beginn der neuen Wartungsvereinbarung durch eine Reinstallment-Fee geschlossen werden. Dieses beträgt 50% der Wartungskosten, die während der Unterbrechung angefallen wären. Auf die Berechnung einer Reinstallment-Fee wird verzichtet, sofern die neu beauftragte Wartungsperiode mindestens doppelt so lang wie die Unterbrechung ist.

(5) Im Falle einer Übertragung von sämtlichen oder von einem Teil der unter dieser Lizenzvereinbarung erworbenen Lizenzen (Kauflizenzen), geht auch der Wartungsvertrag und die damit erworbenen Leistungen auf den neuen Eigentümer über. Werden die Lizenzen nur anteilig übertragen, so wird der Wartungsvertrag zwischen

any introduction or training. This shall require a separate contractual agreement.

(4) If software maintenance has been agreed between the contracting parties, this shall include the delivery of updates, free provision of new versions and technical service. The technical service includes technical support for troubleshooting and error correction on weekdays Monday to Friday. Customer support is provided exclusively by telephone, e-mail or ticket system. The maintenance service is basically carried out by means of remote data transmission. The customer creates the necessary technical conditions at his own expense.

Service at the location of the customer's system, which are requested by the customer, are remunerated separately according to expenditure (including possible travel and accommodation costs).

Not included in the care/maintenance are individual changes and extensions of the software, maintenance service for third party software, installation and implementation of the software on the hardware environment of the customer, hardware or operating system changes as well as instructions and training of employees.

If software maintenance is agreed, this must be carried out without interruption from the time of purchase of the software. If the maintenance is interrupted in the meantime, the resulting interruption must be closed at the beginning of the new maintenance agreement by a reinstallation fee. This amounts to 50% of the maintenance costs that would have been incurred during the interruption. The calculation of a reinstallation fee is waived if the newly ordered maintenance period is at least twice as long as the interruption.

(5) In the event of a transfer of all or part of the licenses acquired under this License Agreement (purchase licenses), the Maintenance Agreement and the services acquired therewith shall also be transferred to the new owner. If the licenses are only transferred on a pro rata basis, the maintenance contract between the old and new

altem und neuen Eigentümer entsprechend anteilmäßig gesplittet. Eine Rückerstattung von bereits gezahlten Beträgen findet nicht statt.

### § 3 Vertragsschluss und Übergabe

(1) Der Vertrag kommt durch Angebot und Annahmestande. Der Lizenznehmer kann ausdrücklich eine Bestellung aufgeben. Sofern nicht bereits vorher ein Vertrag zustande gekommen ist, liegt in der vom Lizenzgeber erfolgten Übersendung eines Links und des dazugehörigen Passwortes bzw. des Freischaltcodes, der dem Lizenznehmer das Aufrufen der Software ermöglicht, ein Angebot zum Abschluss eines Lizenzvertrages, den der Lizenznehmer durch den Beginn des Herunterladens der Daten (Datenabruf/ Download) und /oder das Aufspielen (Installieren) und/oder den Gebrauch der Daten annimmt, je nachdem, was zuerst erfolgt (im Folgenden auch: „Zeitpunkt der Annahme“). Durch Ausführung einer dieser Handlungen akzeptiert der Lizenznehmer zugleich auch diese Lizenzbedingungen. Die dem Lizenznehmer in diesen Lizenzbedingungen eingeräumten Rechte können durch die vom Lizenzgeber anderweitig einseitig gestellten Bedingungen nicht eingeschränkt werden. Das Gleiche gilt für die dem Lizenznehmer gesetzlich zustehenden Rechte, soweit sie nicht durch diese Lizenzbedingungen eingeschränkt werden.

(2) Die Übergabe der Vertragssoftware erfolgt wie folgt: Der Lizenzgeber stellt dem Lizenznehmer die Vertragssoftware online durch Bereitstellung eines Links mit der Möglichkeit zum Herunterladen der Daten (Datenabruf/Download) bereit und teilt ihm das zugehörige Passwort bzw. den Freischaltcode („Zugangsdaten“) mit. Dabei kann aus Gründen des Datenschutzes die Funktion des Downloads nur für einen zeitlich begrenzten Zeitraum möglich sein. Die Installation hat der Lizenznehmer selbst vorzunehmen.

(3) Sofern der Lizenznehmer eine Testversion nutzt, kann er diese zu Testzwecken für höchstens 30 Tage nutzen. Kommt in dieser Zeit kein kostenpflichtiger Vertrag zustande, endet die Nutzungszeit automatisch mit Ablauf

owner shall be split accordingly on a pro rata basis. There will be no refund of amounts already paid.

### Conclusion of contract and handover

(1) The contract is concluded by offer and acceptance. The Licensee may expressly place an order. Unless a contract has already been concluded, the sending of a link and the associated password or the activation code by the Licensor, which enables the Licensee to call up the Software, constitutes an offer to conclude a license agreement, which the Licensee accepts by starting to download the data (data retrieval/download) and/or by installing and/or using the data, whichever occurs first (hereinafter also referred to as "time of acceptance"). By performing any of these actions, the Licensee also accepts these License Terms. The rights granted to the Licensee in these License Terms may not be limited by the conditions otherwise unilaterally imposed by the Licensor. The same applies to the rights to which the Licensee is entitled by law, insofar as they are not restricted by these License Terms.

(2) The Contractual Software shall be handed over as follows: The Licensor shall provide the Contractual Software to the Licensee online by providing a link that can be used to download the data (data retrieval/download) and give the Licensee the password belonging to it or the unlock code ("Login Details"). For reasons of data protection, the download function may be provided only for a limited period of time. The Licensee shall install the software itself.

(3) If the Licensee uses a test version, it can use it for test purposes for a maximum period of 30 days. If a contract subject to a charge is not concluded within that time period, the usage time shall end automatically after 30

von 30 Tagen. Testversion dürfen nur zum ausführlichen Testen der Software unter Produktivbedingungen verwendet werden. Der wirkliche produktive Einsatz ist untersagt. Findet ein produktiver Einsatz der Software statt, so muss diese gemäß der gültigen Preisliste dem Lizenzgeber entlohnt werden.

#### § 4 Rechteeinräumung

(1) Der Umfang der Rechteeinräumung hängt davon ab, ob der Lizenznehmer ein dauerhaftes Nutzungsrecht an der Software erwirbt („Lizenzkauf“) oder die Lizenz nur für einen bestimmten Zeitraum erwirbt („zeitlich befristete Lizenz“). Dies ergibt sich aus Angebot und Annahme.

Variante a) **Softwarekauf:** Hat sich der Lizenznehmer für einen Softwarekauf entschieden gilt Folgendes: Der Lizenznehmer erhält ein nicht ausschließliches, zeitlich und räumlich unbeschränktes (weltweites) Recht zur Nutzung der Vertragssoftware in der zum Zeitpunkt des Abschlusses dieses Vertrages aktuellen Version in dem in diesem Vertrag eingeräumten Umfang.

Die Rechteeinräumung erfolgt aufschiebend bedingt mit Zahlungseingang der in Ziffer 5 dieses Vertrages bestimmten Lizenzgebühr beim Lizenzgeber. Das Nutzungsrecht kann infolge des Rücktritts vom Vertrag, der Anfechtung oder der Aufhebung des Vertrags entfallen.

Variante b) **Zeitlich befristete Lizenz:** Hat sich der Lizenznehmer für eine zeitlich befristete Lizenz entschieden, gilt Folgendes: Der Lizenznehmer erhält ein nicht ausschließliches, zeitlich beschränktes, räumlich unbeschränktes (weltweites) Recht zur Nutzung der Vertragssoftware in der zum Zeitpunkt des Abschlusses dieses Vertrages aktuellen Version in dem in diesem Vertrag eingeräumten Umfang.

Die Rechteeinräumung erfolgt aufschiebend bedingt mit Zahlungseingang der in Ziffer 5 dieses Vertrags bestimmten Lizenzgebühr. Die Rechteeinräumung ist zeitlich beschränkt auf den Zeitraum, für die der Lizenznehmer die Lizenzgebühren gemäß Angebot zu

days. Test version may only be used for extensive testing of the software under productive conditions. The real productive use is prohibited. If a productive use of the software takes place, it must be remunerated to the licensor according to the valid price list.

#### Granting of rights

(1) The scope of the grant of rights depends on whether the Licensee acquires a permanent right to use the Software ("License Purchase") or acquires the License only for a specific period of time ("Temporary License"). This results from the offer and acceptance.

Variant a) **Software Purchase:** If the Licensee has opted for Software Purchase, the following shall apply: The Licensee shall receive a non-exclusive right unrestricted with regard to time and space (worldwide) to use the Contractual Software in the version current at the time of conclusion of this agreement to the extent granted under this agreement.

The rights shall be granted subject to the condition precedent of receipt by the Licensor of payment of the license fee specified in Section 5 of this Agreement. The right of use may lapse as a result of withdrawal from the contract, rescission or cancellation of the contract.

Variant b) **Time-limited License:** If the Licensee has opted for a Time-limited License, the following shall apply: The Licensee shall receive a non-exclusive right limited in time and unrestricted with regard to space (worldwide) to use the Contractual Software in the version current at the time of conclusion of this agreement to the extent granted under this agreement.

The rights shall be granted subject to the condition precedent of receipt of payment of the license fee specified in Section 5 of this Agreement. The granting of rights is limited in time to the period for which the licensee has to pay the license fees according to the offer. Upon



bezahlen hat. Mit Beendigung des Lizenzvertrages oder nach Ablauf des vereinbarten Nutzungszeitraumes (je nachdem was früher eintritt) erlischt die Lizenz, sofern die Parteien keine weitere Vereinbarung geschlossen und der Lizenznehmer die neue Lizenzgebühr in voll Höhe bezahlt hat.

Variante c) **Auf 30 Tage befristete Testversion:** Hat sich der Lizenznehmer für eine auf 30-Tage befristete Testversion entschieden, gilt Folgendes: Der Lizenznehmer erhält ausschließlich zu Testzwecken und kostenfrei ein nicht ausschließliches, zeitlich beschränktes, räumlich unbeschränktes (weltweites) Recht zur Nutzung der Vertragssoftware in der zum Zeitpunkt des Abschlusses dieses Vertrags aktuellen Version in dem in diesem Vertrag eingeräumten Umfang. Nach Ablauf von 30 Tagen nach Übergabe der Vertragssoftware i.S.d. Ziffer 3 (2) erlischt die Lizenz, sofern die Parteien keine weitere Vereinbarung geschlossen und der Lizenznehmer die neue Lizenzgebühr in voller Höhe bezahlt hat.

(2) Die zulässige Nutzung umfasst die Installation der Vertragssoftware, das Laden in den Arbeitsspeicher sowie den bestimmungsgemäßen Gebrauch durch den Lizenznehmer. Die gleichzeitige Nutzung auf mehreren Computern oder die Weitergabe an Dritte ist unzulässig, sofern der Lizenznehmer nicht eine Lizenz erworben hat, bei der ausdrücklich auch die gleichzeitige Nutzung durch mehrere Nutzer erlaubt ist (sog. Floating-Lizenz). Kopien dürfen nur zu Sicherungszwecken erstellt werden, wenn dies zur Sicherung der künftigen Nutzung erforderlich ist. Der Lizenznehmer muss auf jeder erstellten Sicherungskopie den Vermerk „Sicherungskopie“ anbringen.

(3) Vorbehaltlich der dem Lizenznehmer nach §§ 69d, 69e UrhG zustehenden Rechte ist der Lizenznehmer nur nach Genehmigung durch den Lizenzgeber berechtigt, die Vertragssoftware oder Teile davon entgeltlich oder unentgeltlich einem Dritten zur Verfügung zu stellen, zu überlassen, zu übergeben, zu vermieten, Rechte hieran einzuräumen, zu verkaufen, unter zu lizensieren oder sich

termination of the license agreement or upon expiration of the agreed period of use (whichever occurs earlier), the license shall expire unless the parties have entered into another agreement and the Licensee has paid the new license fee in full.

Variant c) **Test version limited to 30 days:** If the Licensee has opted for a 30-day test version, the following shall apply: The Licensee shall receive, exclusively for test purposes and free of charge, a non-exclusive right limited in time and unrestricted with regard to space (worldwide) to use the Contractual Software in the version current at the time of conclusion of this agreement to the extent granted under this agreement. Upon expiry of 30 days after handover of the Contractual Software pursuant to Section 3 (2), the license shall expire, unless the parties have concluded another agreement and the Licensee has fully paid the new license fee.

(2) Permissible use shall include installation of the Contractual Software, loading into the main memory and use as intended by the Licensee. Simultaneous use on multiple computers or transfer to third parties are inadmissible, unless the Licensee has acquired a license under which simultaneous use by multiple users is permitted (so-called floating license). Copies may be made only as backups where this is necessary to secure future use. The Licensee shall affix a note "Backup copy" on any backup copy made.

(3) Subject to the rights to which the Licensee is entitled pursuant to Sections 69d, 69e UrhG, the Licensee shall only be entitled to make the Licensed Software or parts thereof available, surrender, transfer, lease, grant rights thereto, sell, sublicense or undertake to do so to a third party, or to publicly reproduce or make accessible the Licensed Software by wire or wireless means, subject to

hierzu zu verpflichten, sie drahtgebunden oder drahtlos öffentlich wiederzugeben oder zugänglich zu machen. Der Lizenzgeber darf die Genehmigung nicht unbillig verweigern. Der Lizenznehmer ist nicht berechtigt, selbst oder durch Dritte die Vertragssoftware zu verändern, zu bearbeiten, zu verarbeiten, anzupassen oder weiterzuentwickeln (unabhängig ob z. B. im Source Code oder Object Code oder im ausführbaren Programm), außer im Rahmen des Customizing, d.h. der Individualisierung des Programms im Rahmen der vom Lizenzgeber vorgesehenen Möglichkeiten an die Bedürfnisse des Lizenznehmers ohne Änderung der Grundfunktionalitäten. Schließlich ist der Lizenznehmer nicht berechtigt, eigene Schutzrechte, Patente oder sonstiges selbst, für oder durch Dritte anzumelden oder anmelden zu lassen. Eine Aufspaltung einer erworbenen Lizenz ist nicht zulässig.

(5) Urhebervermerke, Markenzeichen, Seriennummern sowie sonstige der Programm- oder Urheberidentifikation dienenden Merkmale dürfen nicht von oder aus der Vertragssoftware entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht werden.

(6) Der Lizenznehmer ist verpflichtet, die Software auf den Vervielfältigungsstücken, bei der öffentlichen Zugänglichmachung, Abbildungen und/oder Darstellungen immer und ausschließlich mit der vom Lizenzgeber verwandten Bezeichnung zu benennen, eine anderweitige Bezeichnung oder die Ergänzung mit anderen Begriffen, insbesondere mit solchen, die den Lizenznehmer kennzeichnen oder Teil seiner Firma oder einer Marke des Lizenznehmers oder eines Dritten sind, ist unzulässig.

(7) Der Lizenznehmer hat für jeden einzelnen Fall der schuldhaften Zuwiderhandlung gegen seine in Ziffer 4(1) bis (6) genannten Rechte oder Pflichten und unter Verzicht auf die Einrede des Fortsetzungszusammenhanges eine vom Lizenzgeber nach billigem Ermessen zu bestimmende und vom zuständigen Gericht überprüfbare Vertragsstrafe an den Lizenzgeber zu zahlen, diese darf jedoch pro Verstoßfall den Wert von € 25.000,- nicht unterschreiten.

the approval of the Licensor. Licensor shall not unreasonably withhold permission. The Licensee shall not be entitled to modify, edit, process, adapt or further develop the Contract Software itself or through third parties (regardless of whether e.g. in the source code or object code or in the executable program), except within the scope of customizing, i.e. individualizing the program within the scope of the possibilities provided by the Licensor to the Licensee's needs without changing the basic functionalities. Finally, the Licensee is not entitled to apply for or have applied for its own industrial property rights, patents or other rights itself, for or through third parties. Splitting of an acquired license is not permitted.

(5) Copyright notices, trademarks, serial numbers and other features serving the purpose of identifying the program or the author must not be removed from the Contractual Software and must not be changed or made unrecognizable.

(6) The Licensee shall be obliged to always and exclusively name the software, on the reproduced copies, by the name used by the Licensor when making it accessible to the public and on illustrations and/or representations. Any other name or the adding of other terms, in particular such terms that identify the Licensee or are part of its company name or of a trademark of the Licensee or a third party, is inadmissible.

(7) For each single case of culpable infringement or breach of the rights or obligations mentioned in Section 4 (1) to (6) and waiving the defence of continuation of the offence, the Licensee shall pay to the Licensor a contractual penalty to be determined by the Licensor at its equitable discretion and revisable by the competent court. However, this penalty shall not be less than EUR 25,000 per case of breach.

(8) REQUISIS kann die zeitlich befristet eingeräumten Nutzungsrechte aus wichtigem Grund widerrufen. Ein wichtiger Grund ist gegeben, wenn der Kunde mit einem erheblichen Teil der Vergütung in Zahlungsverzug gerät oder die Nutzungsbedingungen nicht einhält und trotz schriftlicher Abmahnung mit Widerrufsandrohung diese Handlung nicht sofort unterlässt. Entfällt der wichtige Grund, so wird REQUISIS die widerrufenen Nutzungsrechte wieder gewähren.

(9) Sofern im Rahmen der Leistungen vom Lizenzgeber Open-Source-Software verwendet wird, richtet sich die Nutzungsbefugnis in Abweichung zu den zuvor genannten Regelungen ergänzend nach den jeweils geltenden Lizenzbestimmungen für diese Software. "Open Source Software" (auch "OSS" genannt) bezeichnet jede Software, die einer Lizenz unterliegt, die: (i) vom Lizenznehmer verlangt, dass er den Quellcode weitergibt; (ii) den Lizenznehmer verpflichtet, den Quellcode zur Verfügung stellt, um den Quellcode oder ein Derivat zu kopieren, zu modifizieren und/oder zu verbreiten; (iii) sowohl für die Nutzung eine Lizenzgebühr verlangt oder Nutzung entgeltfrei gestattet; und/oder (iv) der Open-Source-Definition (wie von der Open-Source-Initiative veröffentlicht) oder der Definition Freier Software (wie von der Free Software Foundation veröffentlicht) oder einer im Wesentlichen ähnlichen Lizenz entspricht, einschließlich, aber nicht beschränkt auf eine von der Open-Source-Initiative genehmigte Lizenz und eine Creative-Commons-Lizenz. Der Lizenznehmer ist verpflichtet, die Lizenzbestimmungen der Open-Source-Software einzuhalten. Der Lizenzgeber stellt dem Lizenznehmer auf Verlangen eine Liste aller OSS-Komponenten zur Verfügung, die in der Software verwendet werden, insbesondere: (i) eine Beschreibung des Open Source, (ii) Name und Text der jeweiligen Lizenz (entweder über ein Download- oder Datenspeichermedium), und (iv) den Urheberrechtsinhaber dieses Open Source.

(8) REQUISIS may revoke the rights of use granted for a limited period of time for good cause. An important reason is given if the Customer is in default of payment of a substantial part of the remuneration or does not comply with the terms of use and does not immediately cease this action despite a written warning with a threat of revocation. If the good cause ceases to exist, REQUISIS shall grant the revoked rights of use again.

(9) Insofar as open source software is used by the Licensor within the scope of the Services, the right of use shall, in deviation from the aforementioned provisions, additionally be governed by the applicable license provisions for this software. "Open Source Software" (also referred to as "OSS") means any software that is subject to a license that: (i) requires Licensee to redistribute the source code; (ii) requires Licensee to make the source code available to copy, modify and/or distribute the source code or a derivative; (iii) both requires a license fee for use or permits use free of charge; and/or (iv) complies with the Open Source Definition (as published by the Open Source Initiative) or the Free Software Definition (as published by the Free Software Foundation) or a substantially similar license, including, without limitation, a license approved by the Open Source Initiative and a Creative Commons license. Licensee shall comply with the license terms of the Open Source Software. Upon request, Licensor shall provide Licensee with a list of all OSS components used in the Software, including, without limitation: (i) a description of the Open Source, (ii) the name and text of the respective license (either via a download or data storage medium), and (iv) the copyright holder of such Open Source.



## § 5 Lizenzgebühr und Verzugsfolgen

(1) Die Höhe und Bezahlung der Lizenzgebühr hängt davon ab, ob der Lizenznehmer die Software „kauft“ („Lizenzkauf“) oder die Lizenz nur für einen bestimmten Zeitraum erwirbt („zeitliche befristete Lizenz“):

a) **Softwarekauf:** Hat sich der Lizenznehmer für einen Softwarekauf entschieden, gilt Folgendes: Die Lizenzgebühr für die Vertragssoftware ergibt aus dem vom Lizenznehmer angenommenen Angebot. Sofern die vertraglichen Leistungen umsatzsteuerpflichtig sind, versteht sich die Lizenzgebühr zuzüglich der jeweils geltenden Umsatzsteuer.

b) **Zeitlich befristete Lizenz:** Hat sich der Lizenznehmer für eine zeitlich befristete Lizenz entschieden, gilt Folgendes: Die Lizenzgebühr für die vereinbarte Laufzeit der Vertragssoftware ergibt aus dem vom Lizenznehmer angenommenen Angebot. Sofern die vertraglichen Leistungen umsatzsteuerpflichtig sind, ist diese Lizenzgebühr zuzüglich der jeweils geltenden Umsatzsteuer zu zahlen.

(2) Sollte zunächst vom Lizenzgeber eine Rechnung ohne Umsatzsteuer gestellt worden sein, stellt dies keinen Verzicht in Bezug auf etwaig anfallende Umsatzsteuer dar. In Bezug auf die Nachforderung etwaiger Umsatzsteuer tritt Verjährung 11 Jahre nach Rechnungsstellung ein.

(3) Der Lizenzgeber ist nicht zur Vorleistung verpflichtet. Wenn Lizenzgeber dennoch gegen Rechnung liefert, hat die Zahlung binnen 14 Tagen ab Rechnungsstellung zu erfolgen, anschließend ist der Betrag mit 9 % per anno zu verzinsen. Nach Zahlungseingang des vollen Rechnungsbetrages erfolgt die Übergabe der Vertragssoftware gemäß diese Vertrages.

(4) Zahlung hat durch Überweisung auf das vom Lizenzgeber angegebene Konto zu erfolgen. Der Lizenzgeber ist nicht verpflichtet, Wechsel oder Schecks anzunehmen oder die Zahlung per Kreditkarte, Paypal o. ä.

## License fee and consequences of default

(1) Amount and payment of the license fee depend on whether the Licensee "purchases" the software ("License Purchase") or acquires the license only for a certain period of time ("Time-limited License"):

a) **Software Purchase:** If the Licensee has opted for Software Purchase, the following shall apply: The license fee for the Contractual Software results from the offer accepted by the Licensee. Should the contractual services be subject to value added tax, the license fee shall be paid plus the value added tax applicable at the time.

b) **Time-limited License:** If the Licensee has opted for a Time-limited License, the following shall apply: The license fee for the agreed period of the Contractual Software results from the offer accepted by the Licensee. Should the contractual services be subject to value added tax, this license fee shall be paid plus the value added tax applicable at the time.

(2) Should the Licensor initially have issued an invoice without value added tax, this shall not mean a waiver with respect to any value added tax which may fall due. With respect to the subsequent claiming of any value added tax, the limitation period shall be eleven years starting at the date of invoicing.

(3) The Licensor shall not be obliged to provide services in advance. Should the Licensor nevertheless provide services on account, payment shall be made within 14 days after invoicing. After that, 9% interest per year shall be charged on the amount. Upon receipt of the complete invoice amount, the Contractual Software shall be handed over as laid down in this Agreement.

(4) Payments shall be made by bank transfer to the account specified by the Licensor. The Licensor shall not be obliged to accept checks or bills of exchange or payment by credit card, PayPal or the like. Should the

zu akzeptieren. Wenn Lizenzgeber eine derartige Zahlung akzeptiert, erfolgt diese nur erfüllungshalber und der Lizenznehmer hat alle durch die gewählte Zahlungsart bei Lizenzgeber entstehenden Kosten zusätzlich zu tragen.

(5) Ist der Lizenznehmer im Verzug und leistet er auch auf eine Mahnung nicht, ist Lizenzgeber berechtigt, die übergebene Software zu deinstallieren und/oder unbrauchbar zu machen. Die ansonsten bestehenden Rechte vom Lizenzgeber bleiben hiervon unberührt. Der Lizenznehmer hat in diesem Fall keinen Anspruch auf Schadensersatz, Umsatzausfall, entgangenen Gewinn oder auf Erstattung etwaig gezahlter Lizenzgebühren (auch nicht anteilig oder pro rata temporis) oder aus sonstigen Rechtsgründen.

## § 6 Gewährleistung, Haftung

(1) Die Sachmängelgewährleistung entfällt bei Mängeln, die darauf beruhen, dass die Vertragssoftware abweichend von der Hardware- und Softwarespezifikation gemäß Website oder Handbuch eingesetzt wird, oder wenn Änderungen oder Modifikationen durch den Lizenznehmer oder Dritte an der Vertragssoftware vorgenommen wurden, ohne dass hierzu eine ausdrückliche Zustimmung vom Lizenzgeber in Textform vorliegt, es sei denn, der Lizenznehmer weist nach, dass die Änderung oder Modifikation für den Mangel nicht ursächlich war.

(2) Die Haftung ist ausgeschlossen, sofern nicht ein Fall von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens des Lizenzgebers vorliegt. In jedem Fall ist jegliche Haftung für Nutzungsersatz, Aufwendungsersatz für das Entfernen der mangelhaften Software und für das Einpflegen wie auch Installieren der neuen Software oder eines Updates, direkte oder indirekte Schäden oder Folgeschäden, insbesondere wegen entgangenen Gewinns oder Produktionsausfall, Schäden bei Dritten oder sonstiger Vermögensschäden ausdrücklich ausgeschlossen.

(3) Die obigen Einschränkungen (Absätze (1) und (2)) gelten nicht für Ansprüche aufgrund von Schäden, die durch den Lizenzgeber, dessen gesetzliche Vertreter oder

Licensor accept such payment, payment shall be accepted only on account of performance and the Licensee shall bear in addition all costs incurred by the Licensor due to the payment method selected.

(5) If the Licensee is in default and if it also fails to pay after a reminder, the Licensor shall be entitled to uninstall the software handed over and/or to render it unusable. The other rights that the Licensor has shall not be affected by this. In this case, the Licensee cannot raise any claim for damages, loss of turnover, lost profit or refund for any license fees paid (also not pro rata or pro rata temporis) or based on any other legal reason.

## Warranty, liability

(1) Warranty for material defects shall not apply in the case of defects that are based on the fact that the Contractual Software is used not in compliance with the hardware and software specification pursuant to the website description of the product or the product manual or if changes or modifications to the Contractual Software have been made by the Customer or a third party without express approval in text form by the Licensor to do this, unless the Licensee demonstrates that such change or modification was not the cause of the defect.

(2) Liability is excluded unless there is a case of intent or gross negligence on the part of the Licensor. In any case, any liability for compensation for use, reimbursement of expenses for the removal of the defective software and for the maintenance as well as installation of the new software or an update, direct or indirect damages or consequential damages, in particular due to lost profits or loss of production, damages to third parties or other financial losses is expressly excluded.

(3) The above limitations (paragraphs (1) and (2)) shall not apply in the case of claims based on damage caused by the Licensor, its legal representatives or vicarious

Erfüllungsgehilfen verursacht wurden a) bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, b) bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Lizenznehmer regelmäßig vertrauen darf (Kardinalpflichten), c) im Rahmen eines Garantieversprechens oder d) soweit das Produkthaftungsgesetz Anwendung findet.

Bei fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden haften der Lizenzgeber, dessen gesetzliche Vertreter oder seine Erfüllungsgehilfen nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden.

(4) Ansprüche wegen Mängel verjähren binnen eines Jahres ab Übergabe der Vertragssoftware. Für Schadensersatzansprüche wegen der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit oder aufgrund von grob fahrlässig oder vorsätzlich verursachten Schäden gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen.

(5) Der Lizenznehmer hat die Vertragssoftware unverzüglich nach Erhalt sorgfältig auf etwaige Mängel zu überprüfen und offensichtliche Mängel sind unverzüglich, d.h. spätestens zwei Wochen nach Übergabe und versteckte Mängel sind unverzüglich, d.h. spätestens binnen zwei Wochen nach deren Entdeckung dem Lizenzgeber schriftlich oder in Textform mitzuteilen, ansonsten gilt die Vertragssoftware und deren Eigenschaften in Bezug auf den betreffenden Mangel als vertragsgemäß und genehmigt. In diesem Fall sind Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen. Im Übrigen findet § 377 HGB entsprechende Anwendung. Voraussetzung für das Bestehen und die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen seitens des Lizenznehmers ist eine ausführliche und im Einzelnen nachvollziehbare Darstellung des vermeintlichen Mangels der Vertragssoftware.

agents a) in the case of injury to life, body or health; b) in the case of a breach of a material contractual obligation fulfilment of which makes proper performance of the agreement possible in the first place and discharge of which the Licensee may typically rely on (cardinal duty); c) in the context of an independent promise of guarantee; or d) where the *Produkthaftungsgesetz* [German Product Liability Act] applies.

In the case of damage to property and financial losses caused by negligence, the Licensor, its legal representatives or vicarious agents shall be liable only in the event of a breach of a material contractual obligation, however, as regards amount, limited to the damage that was foreseeable and typical according to the nature of the agreement at the time of conclusion of the agreement.

(4) Claims based on defects shall become statute-barred one year after handover of the Contractual Software. The statutory limitation periods shall apply to claims for damages based on injury to life, body or health or based on damage caused by wilful intent or gross negligence.

(5) The Licensee shall carefully inspect the Contractual Software for defects without delay upon receipt and without delay, i.e. at the latest two weeks after handover, give notice of obvious defects. Hidden defects shall be reported to the Licensor in writing or text form without delay, i.e. at the latest within two weeks after their discovery. Otherwise, the Contractual Software and its properties shall, as regards the defect concerned, be deemed to be according to the agreement and approved. In this case, warranty claims shall be excluded. Apart from this, Section 377 HGB [German Commercial Code] shall apply mutatis mutandis. A prerequisite for the existence and assertion of warranty claims by the Licensee shall be a detailed and specifically comprehensible description of the alleged defect of the Contractual Software.

(6) Der Lizenzgeber ist berechtigt, die Ausführung von Gewährleistungsarbeiten/ Nachbesserungsarbeiten in den Räumen des Lizenznehmers zu erbringen. Der Lizenzgeber genügt seiner Pflicht zur Nacherfüllung auch, indem mit einer automatischen Installationsroutine versehene Updates oder ein neuer Programmstand auf der Internetseite dem Lizenznehmer zum Download bereitgestellt oder ihm Email-Support zur Lösung etwa auftretender Installationsprobleme angeboten wird. Der Lizenznehmer muss ein Update oder einen neuen Programmstand auch dann als Nachbesserung akzeptieren, wenn dies für ihn zu einem hinnehmbaren Anpassungsaufwand führt.

(7) Mängel, die nur zu einer unerheblichen Minderung der Nutzbarkeit der Software führen, begründen keine Mängelgewährleistungsansprüche. Liegt ein Sachmangel vor, für den der Lizenzgeber haftet, ist der Lizenzgeber zunächst zur dreimaligen Nacherfüllung berechtigt, d. h. nach eigener Wahl zur Beseitigung des Mangels („Nachbesserung“) oder Ersatzlieferung. In jedem Fall wird dem Lizenzgeber eine angemessene Frist für die Beseitigung des Mangels eingeräumt. Mängelbeseitigungsmaßnahmen oder -versuche vom Lizenzgeber stellen kein konkludentes Anerkenntnis der Mängelbeseitigungspflicht vom Lizenzgeber dar. Sofern der Lizenzgeber dem Lizenznehmer im Rahmen einer Ersatzlieferung eine Software auf einem neuen oder neueren Stand zur Verfügung stellt, gilt dies ebenfalls als Mangelbeseitigung. Bei Rechtsmängeln wird der Lizenzgeber nach eigenem Ermessen dem Lizenznehmer eine rechtlich einwandfreie Nutzungsmöglichkeit an der Vertragssoftware verschaffen oder diese so abändern, dass keine Rechte Dritter mehr verletzt werden. Schlägt die Nacherfüllung fehl, stehen dem Lizenznehmer die gesetzlichen Rechte zu. Der Lizenznehmer ist verpflichtet, etwaig geltend gemachte Rechtsmängel unverzüglich dem Lizenzgeber unter Vorlage aller den Mangel betreffenden Unterlagen mitzuteilen. Der Lizenznehmer wird sich bei Inanspruchnahme durch Dritte mit dem Lizenzgeber über die geeignete Vorgehensweise abstimmen.

(6) The Licensor shall be entitled to carry out warranty/subsequent improvement work at the Licensee's premises. The Licensor may fulfil its obligation of supplementary performance also by providing updates with automatic installation routines or a new program version on the website for download by the Licensee and offering the Licensee email support for solving any installation problems that may occur. The Licensee shall have to accept an update or a new program version as subsequent improvement also if this causes it reasonable expenditure for adjustment.

(7) Defects that only lead to an insignificant reduction in the usability of the Software shall not give rise to any warranty claims. If there is a material defect for which the Licensor is liable, the Licensor shall initially be entitled to three attempts at subsequent performance, i.e. at its own discretion to remedy the defect ("rectification") or to make a replacement delivery. In each case, the Licensor shall be granted a reasonable period of time to remedy the defect. Measures or attempts by the Licensor to remedy the defect shall not constitute an implied acknowledgement of the Licensor's obligation to remedy the defect. If the Licensor provides the Licensee with a new or more recent version of the Software as part of a replacement delivery, this shall also be deemed to be a remedy of the defect. In the event of defects of title, the Licensor shall, at its own discretion, provide the Licensee with a legally unobjectionable possibility of using the contractual software or modify it in such a way that no third party rights are infringed. If the subsequent performance fails, the Licensee shall be entitled to the statutory rights. The Licensee shall be obliged to notify the Licensor without delay of any asserted defects in title and to submit all documents relating to the defect. In the event of a claim by a third party, the Licensee shall coordinate with the Licensor on the appropriate course of action.

(8) Es gelten die gesetzlichen Rücktrittsrechte. In jedem Falle wird maximal der Lizenzpreis abzüglich der erfolgten anteiligen Nutzung zurückgewährt. Bei Softwarekauf gilt diesbezüglich eine Nutzungsdauer von 3 Jahren.

(9) Der Auftraggeber ist verpflichtet, REQUISIS von allen Ansprüchen Dritter freizustellen, die sich aus Rechtsverstößen des Auftraggebers ergeben können. Insbesondere gilt dies für Folgen etwaiger Urheber-, Datenschutz- und Wettbewerbsrechtsverletzungen. Die Freistellungspflicht besteht ungeachtet eines Verschuldens des Auftraggebers, der insoweit auch für Verstöße seiner Organe, Mitarbeiter oder sonstigen Erfüllungsgehilfen haftet.

(10) Für etwaig vom Lizenznehmer mit der Software verarbeiteten Inhalte oder Daten sowie von ihm beigestellte Leistungen und Mitwirkungshandlungen wie auch für deren Verwertungsmöglichkeit ist der Lizenzgeber nicht verantwortlich.

(8) The statutory rights of withdrawal shall apply. In any case, a maximum of the license price less the proportionate use shall be refunded. In the case of software purchases, a period of use of 3 years shall apply in this respect.

(9) The Customer is obligated to indemnify REQUISIS against all claims of third parties which may result from infringements of rights by the Customer. In particular, this shall apply to the consequences of any infringements of copyright, data protection and competition law. The obligation to indemnify shall exist irrespective of any fault on the part of the Customer, who shall in this respect also be liable for any infringements committed by its bodies, employees or other vicarious agents.

(10) The Licensor shall not be responsible for any contents or data which the Licensee processes with the software and for services and cooperation activities by the Licensee and for the possibility to use them.

## § 7 Sicherungsmaßnahmen, Audit-Recht

(1) Der Lizenznehmer wird die Vertragssoftware sowie die Zugangsdaten durch geeignete Maßnahmen vor dem Zugriff durch unbefugte Dritte schützen. Zudem sind sämtliche Kopien der Vertragssoftware sowie die Zugangsdaten an einem geschützten Ort zu verwahren.

(2) Der Lizenznehmer wird es dem Lizenzgeber auf dessen Verlangen ermöglichen, den ordnungsgemäßen Einsatz der Vertragssoftware zu überprüfen, insbesondere daraufhin, ob der Lizenznehmer die Vertragssoftware qualitativ und quantitativ im Rahmen der von ihm erworbenen Lizenz nutzt. Voraussetzung für den Anspruch ist die hinreichende Wahrscheinlichkeit einer widerrechtlichen Verletzung der dem Lizenzgeber zustehenden Rechte. Es gelten im Übrigen §§ 101, 101a UrhG. Ergibt die Überprüfung eine nicht vertragsgemäße Nutzung in einem nicht unerheblichen Umfang, so trägt der Lizenznehmer die Kosten des Lizenzgebers. Der Lizenznehmer kann etwaige Lizenzverstöße durch

## Protective measures, right to audit

(1) The Licensee shall take appropriate measures to protect the Contract Software and the Access Data from access by unauthorized third parties. In addition, all copies of the contractual software as well as the access data shall be kept in a protected place.

(2) Upon the Licensor's request, the Licensee shall enable the Licensor to verify the proper use of the Licensed Software, in particular whether the Licensee is using the Licensed Software qualitatively and quantitatively within the scope of the license acquired by it. The prerequisite for the claim is the sufficient probability of an unlawful infringement of the rights to which the Licensor is entitled. Sections 101 and 101a UrhG shall also apply. If the examination reveals a non-contractual use to a not insignificant extent, the Licensee shall bear the costs of the Licensor. The Licensee may cure any license violations by subsequently acquiring the respective rights of use, plus a lump-sum penalty of 15%, in accordance with the



nachträglichen Erwerb der jeweiligen Nutzungsrechte, zuzüglich einer pauschalen Vertragsstrafe in Höhe von 15%, gemäß der bei Vertragsabschluss geltenden Preisliste heilen.

(3) Der Lizenzgeber ist berechtigt, die Vertragssoftware mit einem in die Vertragssoftware integrierten Lizenzsicherheitsprogramm zu versehen, mit dem er bei einer Vertragsverletzung durch den Lizenznehmer die Nutzung der Vertragssoftware verhindern kann.

(4) Der Lizenznehmer ist verpflichtet, die von ihm mit der Software verarbeiteten Daten gegen Datenverlust so zu sichern, dass auch bei einem durch die Vertragssoftware bedingten Datenverlust, die Daten wiederhergestellt werden können.

price list in effect at the time the agreement is entered into.

(3) The Licensor shall be entitled to integrate a license protection program in the Contractual Software which allows it to prevent the use of the Contractual Software by the Licensee in the case of a breach of contract by the Licensee.

(4) The Licensee shall be obliged to protect the data it processes with the software against being lost in such a way that the data can be restored also in the case of loss of data caused by the Contractual Software.



### § 8 Aufrechnung, Zurückbehaltungsrecht

Der Lizenznehmer kann gegen Ansprüche vom Lizenzgeber nur aufrechnen oder ein Zurückbehaltungsrecht ausüben, wenn der Gegenanspruch des Lizenznehmers nach Art und Höhe anerkannt, unstreitig oder rechtskräftig festgestellt ist. Die Abtretung von Forderungen gegen den Lizenzgeber aus diesem Vertragsverhältnis ist nur mit dessen vorheriger Zustimmung in Textform zulässig.

### § 9 Folgen bei Wegfall der Rechteeinräumung

Der Lizenznehmer hat bei Wegfall oder Erlöschen des Nutzungsrechts die Nutzung der Vertragssoftware (einschließlich der Benutzerdokumentation) unverzüglich einzustellen, sämtliche installierten Kopien der Vertragssoftware von seinen Rechnern und allen anderen Datenträgern zu löschen und alle körperlichen Kopien zu vernichten und, wenn er keinen unmittelbaren Zugriff darauf hat, für deren unverzügliche Löschung und Vernichtung zu sorgen, oder – nach freiem Ermessen des Lizenznehmers – diese auf seine Kosten dem Lizenzgeber zu übergeben. Auf Anforderung des Lizenzgebers hat der Lizenznehmer die vollständige Durchführung der vorgenannten Maßnahmen in Textform rechtsverbindlich zu bestätigen.

### Set-off, right of retention

The Licensee may set off any claim it has against the Licensor or exercise a right of retention only if the Licensee's counterclaim, as regards its nature and amount, is acknowledged or undisputed or has been determined without further legal recourse. Any assignment of receivables from the Licensor under this contractual relationship shall be permitted only with the prior consent of the Licensor given in text form.

### Consequences of cancellation of the granting of rights

In the event that the right of use ceases or expires, the Licensee shall immediately discontinue use of the Contract Software (including the user documentation), delete all installed copies of the Contract Software from its computers and all other data carriers and destroy all physical copies and, if it does not have immediate access to them, ensure that they are deleted and destroyed without delay, or - at the Licensee's discretion - hand them over to the Licensor at its own expense. Upon request of the Licensor, the Licensee shall confirm the complete implementation of the aforementioned measures in text form in a legally binding manner.

## § 10 Vertraulichkeit

(1) Der Parteien verpflichten sich, alle im Rahmen dieses Vertrages von der jeweils anderen Partei oder den mit ihr im Sinne der §§ 15 Aktiengesetz verbundenen Unternehmen zur Verfügung gestellten und übermittelten Informationen, offenbaren Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse, betrieblichen Abläufe, Funktionsweisen, insbesondere auch das zum Zwecke der Durchführung dieses Vertrages mitgeteilte Know-how, Daten, Unterlagen, Programme, Software etc., Berichte und Korrespondenzen, sowie solche Unterlagen und Daten, die als „Vertrauliche Informationen“ oder als „vertraulich“ gekennzeichnet oder aus den Umständen heraus als vertraulich anzusehen sind (im Folgenden: Vertrauliche Informationen), weder zu veröffentlichen noch Dritten zur Verfügung zu stellen, zu offenbaren, zu verbreiten oder bekannt zu geben, sondern streng vertraulich zu behandeln. Dies gilt nicht, sofern eine ausdrückliche Zustimmung vom Lizenzgeber in Textform vorliegt. Mit den Parteien im Sinne der §§ 15 Aktiengesetz verbundenen Unternehmen sind keine Dritten im Sinne dieser Regelung.

(2) Jede Partei verpflichtet sich, vertrauliche Informationen sie nur denjenigen ihrer Mitarbeiter oder Mitarbeitern ihrer verbundenen Unternehmen oder für die Partei und/oder ihre verbundenen Unternehmen tätigen Beratern zugänglich zu machen, die diese Vertraulichen Informationen benötigen und die zu einer dieser Vereinbarung mindestens gleichwertigen Geheimhaltung aufgrund ihres Arbeitsvertrages oder aufgrund sonstiger schriftlicher Vereinbarung oder standesrechtlicher Regelungen verpflichtet sind.

(3) Von dieser Verpflichtung ausgenommen sind nur solche vertraulichen Informationen, die bei Abschluss des Vertrags öffentlich bekannt waren, die nach Vertragsschluss von dritter Seite bekannt wurden, ohne dass dadurch eine Vertraulichkeitsvereinbarung, gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen verletzt werden, von der empfangenden Partei unabhängig und ohne Rückgriff auf Vertrauliche Informationen oder

## Confidentiality

(1) The Parties undertake not to disclose any and all information, disclosed business and trade secrets, operational processes, modes of operation, in particular also know-how, data, documents, programs, software etc. disclosed for the purpose of the performance of this Agreement, made available and transmitted by the respective other Party or its affiliated companies within the meaning of §§ 15 of the German Stock Corporation Act (Aktiengesetz) within the scope of this Agreement, reports and correspondence, as well as such documents and data which are marked as "Confidential Information" or as "Confidential" or which are to be regarded as confidential from the circumstances (hereinafter referred to as "Confidential Information"), neither to publish nor to make available to third parties, to disclose, disseminate or make known, but to treat them strictly confidentially. This shall not apply if express consent has been obtained from the Licensor in text form. Companies affiliated with the Parties within the meaning of §§ 15 of the German Stock Corporation Act (Aktiengesetz) are not third parties within the meaning of this provision.

(2) Each Party undertakes to disclose Confidential Information only to those of its employees or employees of its Affiliated Companies or consultants working for the Party and/or its Affiliated Companies who need such Confidential Information and who are bound to secrecy at least equivalent to this Agreement by virtue of their employment contract or by virtue of any other written agreement or professional regulations.

(3) Only such confidential information is exempt from this obligation, which was publicly known at the time of conclusion of the contract which became known from a third party after the conclusion of the contract without violating a confidentiality agreement, statutory provisions or official orders, which was developed by the receiving party independently and without recourse to Confidential Information or in accordance with the regulated

gemäß den geregelten Ausnahmen entwickelt worden sind, die aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen oder auf Anordnung eines Gerichts oder einer Behörde offengelegt werden müssen, wobei die zur Offenlegung verpflichtete Partei die offenlegende Partei vorab rechtzeitig unterrichten und Gelegenheit geben muss, gegen die Offenlegung vorzugehen, soweit dies rechtlich nicht unzulässig ist.

(4) Für jeden Fall eines schuldhaften Verstoßes gegen die obigen Verpflichtungen in Absätzen (1) und (2) und unter Verzicht auf die Einrede des Fortsetzungszusammenhanges verpflichtet sich der Lizenznehmer gegenüber Lizenzgeber für jeden einzelnen Verstoßfall zur Zahlung einer vom Lizenzgeber nach billigem Ermessen zu bestimmenden und vom zuständigen Gericht überprüfbaren Vertragsstrafe an Lizenzgeber zu zahlen, mindestens jedoch einen Betrag von 5.001,- EUR. Die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadens vom Lizenzgeber bleibt unberührt.

(5) Die Geheimhaltungsverpflichtungen gelten für 2 Jahre nach Beendigung dieses Vertrages fort.

## § 11 Schlussbestimmungen

(1) Dieser Vertrag ersetzt alle bisherigen Vereinbarungen zwischen den Parteien im Zusammenhang mit dem Vertragsgegenstand. Nebenabreden zu dieser Vereinbarung sind nicht getroffen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Textform. Dies gilt auch für den Verzicht auf die Textformklausel selbst.

(2) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen hiervon unberührt.

(3) Auf die vorliegende Vereinbarung sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Rechtsstreitigkeiten findet ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts Anwendung.

exceptions, which must be disclosed due to statutory obligations or by order of a court or authority, whereby the party obligated to disclose must inform the disclosing party in advance and in a timely manner and give the disclosing party the opportunity to take action against the disclosure, unless this is legally inadmissible.

(4) For each case of culpable infringement of the above obligations in paragraphs (1) and (2) and waiving the defense of continuation, Licensee undertakes to pay to Licensor for each individual case of infringement a contractual penalty to be determined by Licensor at its reasonable discretion and reviewable by the competent court, but at least an amount of EUR 5,001. The right of Licensor to claim further damages remains unaffected.

(5) The secrecy obligations shall continue in effect for a period of two years after termination of this agreement.

## Final provisions

(1) This agreement supersedes all previous agreements made between the parties in connection with the subject-matter of this agreement. Collateral agreements to this agreement do not exist. Any amendment or supplement to this agreement shall only be valid if made in text form. This shall also apply to any waiver of this text form clause.

(2) Should any individual provision of this agreement be or become invalid, in whole or in part, this shall not affect the validity of the remaining provisions of this agreement.

(3) This present agreement and any legal disputes in connection with it shall be governed exclusively by the law of the Federal Republic of Germany, excluding application of the provisions of the United Nations Convention on



Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ist der Sitz des Lizenzgebers. Vertragssprache ist deutsch.

(4) Die Unterzeichnung dieses Vertrages beinhaltet keine weitergehenden Verpflichtungen, namentlich keine Pflicht zum Abschluss von sonstigen Verträgen oder Vereinbarungen.

Stand September 2022

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Contracts for the International Sale of Goods. The place of jurisdiction for any disputes in connection with this agreement shall be the place where the Licensor has its registered seat. The contract language is German.

(4) The signing of this agreement shall not entail any further obligations, in particular no obligation to conclude other contracts or agreements.

As of September 2022

Our General Terms and Conditions of Business apply.